



*A l'Association Saint-Nicolas - Céciliennes de la Ville de Fribourg*

Musique : Alexandre Traube

# Missa Sancti Nicolai

**Pour chœur mixte et orgue**

**Cette messe peut être interprétée a cappella**

PARTITION DE CHOEUR

# Missa Sancti Nicolai

## Kyrie

Musique : Alexandre Traube

♩ = c.60

Soprano *mf* Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son,

Alto *mf* Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i -

Ténor *mf* Ky - ri - e, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son,

Basse *mf* Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i -

6 **poco rit.** **A tempo**

Ky - ri - e\_e - le - i - son, le - i - son, e - le - i -

son, le - i - son, Ky - ri - e\_e -

Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son,

son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son,



13 **poco rit.**

son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son.

le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e\_e - le - i - son, e - le - i - son.

e - le - i - son, Ky - ri - e\_e - le - i - son, e - le - i - son.

Ky - ri - e\_e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son.

\* En cas de divisi, l'une des deux voix est systématiquement notée en plus petit; suivant l'effectif du chœur, on peut renoncer à celle-ci.

19 **A tempo** (♩ = c. 60)

Chris - te e - lei - son, Chris - te e - lei - son.

Chris - te e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

Chris - te e lei - son, Chris - te e - lei - son, Chris - te e - lei - son,

Chris - te e - lei - son,

25 **poco più lento** Attacca **A tempo**

son, Ky - ri - e e - lei - son,

son, Ky - ri - ri - e - lei - son, Ky -

Chris - te e - lei - son. *mf* Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e, Ky -

## 32

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

e e - lei - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e - lei - son.

# Missa Sancti Nicolai

## Gloria

Musique : Alexandre Traube

Allegro (♩ = c.114)

Soprano

Alto

Ténor

Basse

*f* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o. *mp* Et in ter-ra pax ho-mí-ni -

*f* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o. *mp* Et in ter-ra pax ho-mí-ni -

*mf* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o, *f* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o. *mp* Et in ter-ra pax ho-mí-ni -

*mf* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o, *f* Gló-ri-a in ex-cél-sis De-o. *mp* Et in ter-ra pax ho-mí-ni -

7

bus bo - nae. í-ci-mus te, *mf* Ad - o -

bus, Gló - í-ci-mus te, *mf* Ad - o -

bus, - Gló - í-ci-mus te, *mf* Ad - o -

bus, Gló - ri - a, *f* Lau-dá-mus te, *mf* Ad - o -



12

rá - mus, te, Glo - ri - fi - cá - mus te, Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi

rá - mus, te, Glo - ri - fi - cá - mus te, Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi

rá - mus, te, Glo - ri - fi - cá - mus te, Grá - ti - as á - gi - mus

rá - mus, te, Glo - ri - fi - cá - mus te, Grá - ti - as á - gi - mus

18

poco più lento (♩ = c.64)

prop-ter ma - gnam\_\_ gló - ri - am tu - am. De - us Pa - *mf*

prop-ter ma - gnam\_\_ gló - ri - am tu - am. De - us, Pa - *mf*

ti - bi\_\_ gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us, Pa - *mf*

ti - bi\_\_ gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Pa - *mf*


24

ter, - su Chri - ste.

ter, - su Chri - ste.

ter o - mní - po - tens. su Chri - ste.

ter, Je - su Chri - ste. *p*



32

Moderato (♩ = c.84)

En dehors (pos. soliste si orgue)

Dó - mi - ne De - us, A - gnus De - i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta\_\_ *mp*

Dó - mi - ne De - us, A - gnus De - i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta *mp*

Dó - mi - ne De - us, A - gnus De - i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta *mp*

Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta *mp*

38

mun - di, Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci -  
*mp* *p*

mun - di, mi - se - ré - re no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci -  
*p* *mp* *p*

mun - di, mi - se - ré - re no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci -  
*p* *mp* *p*

mun - di, mi - se - ré - re no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci -  
*p* *mp* *p*

44

pe de-pre-ca-ti - ð - ram Pa - tris,  
*mf*

pe de-pre-ca-ti - ð - ram Pa - tris,  
*mf*

pe de-pre-ca-ti - ð - ram Pa - tris,  
*mf*

pe de-pre-ca-ti - ó - nem no - stram. Qui se - des ad déx - te - ram Pa - tris,  
*mf*

50

*En dehors* **Tempo primo - Allegro** ( $\text{♩} = \text{c.114}$ )

mi - se - ré - re, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am Tu so - lus san - ctus,  
*mp* *p* *mf*

mi - se - ré - re, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am Tu so - lus san - ctus,  
*p* *pp* *mf*

mi - se - ré - re, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am Tu so - lus san - ctus,  
*p* *pp* *mf*

mi - se - ré - re, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am Tu so - lus san - ctus,  
*p* *pp* *mf*

Lento subito

♩ = c.72

58

Quó-ni-am tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si - mus, Je - su

Quó-ni-am tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si - mus, Je - su

Quó-ni-am tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si - mus, Je - su

Quó-ni-am tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si - mus, Je - su

Tempo primo

♩ = c. 76

64

Chri - ste. Cum Sar i - tris, A - men,

Chri - ste. Cum Sar

Chri - ste. Cum Sar i - tris, A - men,

Chri - ste. Cum Sar - ri - a



70

A - - men, A - - men, A - men.

A - - men, A - - men, A - men.

A - - men, A - men.

A - - men, A - men.



# Missa Sancti Nicolai

## Alleluia

Musique : Alexandre Traube

♩ = c.140

Tutti (+assemblée)

Soliste ou chœur de même tessiture (dames ou messieurs) Al - le - lú - iá. \_\_\_\_\_

Al - le - lú - iá. \_\_\_\_\_ Al - le - lú - iá. \_\_\_\_\_

7 Al - le - lú - iá. \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

EDITIONS

13 a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Vocalis

19 rit. Fine

a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Verset psalmodié (soliste ou chœur de même tessiture)



# Missa Sancti Nicolai

## Credo (Et incarnatus est)

Musique : Alexandre Traube

Cette pièce peut s'insérer dans chacun des Credo en plain-chant.

Sa présence est là non seulement pour accentuer la révérence particulière portée à l'Incarnation depuis saint Louis, mais surtout pour mettre en valeur la seule mention de la Vierge dans l'Ordinaire chanté de la messe.

**Adagio religioso** ♩ = 80

Soprano

Et in-car-ná-tus est de Spí-ri-tu Sanc-to ex Ma-rí-

Alto

Et ir

Ténor

Et ir

Basse

Et ir

o ex Ma-rí-

o ex Ma-rí-

o ex Ma-rí-



7

**poco più lento** ♩ = 70

-a Vir-gi-ne et ho-mo fac-tus est.

-a Vir-gi-ne et ho-mo fac-tus est.

a Vir-gi-ne et ho-mo fac-tus est.

a Vir-gi-ne et ho-mo fac-tus est.

# Missa Sancti Nicolai

## Sanctus

Musique : Alexandre Traube

Note:

Dans une interprétation avec orgue, il est aussi possible d'interpréter les m.1-7 avec messieurs et dames chantant le soprano en octaves parallèles et l'ostinato de la clef de fa à l'orgue.

$\text{♩} = c. 80$

Dames

Messieurs

*mf* Sán - - ctus, Sán - - ctus, Sán - - ctus, Sán - - ctus,

4 *mp*

- - tus, Sán-ctus, Dó - mi-nus Dé - us Sa - ba-óth.

Sán - - ctus, Sán - - ctus, Sán - - ctus,

7

gló - ri - a tú -

gló - ri - a tú -

gló - ri - a tú -

*f*

Sán - - ctus, Plé-ni sunt caé-li et tér - ra gló - ri - a tú -

*f*

$\text{♩} = c. 150$

11

- a. Ho-san - na, ho-san - ná

a. Ho-san - na, ho-san - na, Ho-san-ná in ex-cél - sis,

a. Ho-san - ná, ho-san - ná Ho-san-ná in ex-cél - sis,

a. Ho-san - ná, ho-san - ná Ho-san-ná in ex-cél - sis,



15

Ho - san - ná in ex - cél - sis, Ho - san - ná  
Ho - san - ná in ex - cél - sis,  
Ho - san - ná in ex - cél - sis, Ho - san - ná in ex - cél - sis, Ho - san - ná  
Ho - san - ná in ex - cél - sis,

20

in ex - cél - sis, H  
á  
in ex - cél - sis, H  
á, Ho - san - ná

**EDITIONS**  
*Vocalis*  
Sol 7

25

in ex - cél - - - - - sis.  
in ex - cél - - - - - sis.  
in ex - cél - - - - - sis.  
in ex - cél - - - - - sis.

# Missa Sancti Nicolai

## Benedictus

version chorale

Musique : Alexandre Traube

Note:

Ce *Benedictus* est pensé au départ pour voix soliste et orgue (cf. partition de direction). La version chorale ci-dessous est là en cas d'interprétation a cappella de la messe.

La deuxième voix est optionnelle pour les alti qui peuvent également chanter la ligne principale.

Si on dispose d'un organiste sans soliste, l'option chœur de dames et orgue est aussi possible.

### Adagio mistico

♩ = c.40

Soliste,  
Soprani ou Dames

dolce

Soprano

Alto

Tenor

Basse

Echo,  
da piacere

*mp* Be -

Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus

Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus

5

ne - díc

Be-ne-díc-tus

- tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus

nit

ve -

Be-ne-díc-tus

- tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus



9

in nó - mi - ne Dó - - mi - ni.

nit Dó - mi - ni.

Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus

- tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus Be-ne-díc-tus

13 dolce sempre

Ho - san - ná

poco

Ho -

Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus

- tus Be-ne-díc - tus Be - ne - díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc -

17

in ex - sis.

san - ná

in ex -

Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc -

- tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc - tus Be-ne-díc -

21 rit.

cél - - - sis.

Be - ne - díc - tus Be - ne - díc - tus

- tus Be - ne - díc - tus Be - ne - díc - tus

# Missa Sancti Nicolai

## Anamnèse

déclamé

Musique : Alexandre Traube

**Adagio mistico**

Choeur

Soprano

Alto

Ténor

Basse

Célébrant

Il est grand le mys-tè-re de la foi!

Nous pro-cla-mons ta mort, Sei-gneur Jé-sus,

Nous pro-cla-mons ta mort, Sei-gneur Jé-sus,

Nous pro-cla-mons ta mort, Sei-gneur Jé-sus,

Nous pro-cla-mons ta mort, Sei-gneur Jé-sus,

3

**poco rit.**

nous cé-lé-brons ta Ré-sur-rec-tion, nous at-ten-dons ta ve-nue dans la gloi - re.

nous cé-lé-brons ta Ré-sur-rec-tion, nous at-ten-dons ta ve-nue dans la gloi - re.

nous cé-lé-brons ta Ré-sur-rec-tion, nous at-ten-dons ta ve-nue dans la gloi - re.

nous cé-lé-brons ta Ré-sur-rec-tion, nous at-ten-dons ta ve-nue dans la gloi - re.

**EDITIONS**

*Vocalis*

Sol 7

## Agnus Dei

con fervore supplicante

♩ = c.84

*p* A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re

*p* A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re

*p* A - gnus De - i, mi - se - ré - re

*p* A - gnus De - i, mi - se - ré - re

15

pos. soliste

qui tol - lis pec-cá - ta\_ mun - di,

en dehors

6

no - bis. A - gnus\_ De - i, mi - se -

no - bis. A - gnus De - i, A - gnus De - i, mi - se -

no - bis. A - gnus De - i, A - gnus De - i, mi - se -

no - bis. A - gnus De - i, A - gnus De - i, mi - se -

*mf* *mp* *mp* *p* *p* *p*

12

ré - re, mi A - gnus\_

ré - re, mi -

ré - re, mi -

ré - re, mi -

ré - re, mi -

*p* *pp* *pp* *pp*

**EDITIONS**

*Vocalis*

Sol 7

*mf* *mf* *mf* *mf*

18

De - i, qui tol - lis pec-cá - ta\_ mun - di, do-na no -

De - i, A - gnus\_ De - i, do-na no -

De - i, A - gnus De - i, do-na no - bis\_ pa-cem, do - na

De - i, A - gnus De - i, do-na no - bis pa-cem, do - na

en dehors

en dehors

en dehors

en dehors

*pp* *pp* *mp* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf*



en dehors

rit. a piacere

- bis\_ pa- cem, do- na no - bis\_ pa- cem,

- bis\_ pa- cem, do- na no - bis pa- cem,

pa - cem, do- na no - bis\_ pa- cem, do - na pa - cem,

pa - cem, do - na pa - cem, do- na no - bis\_ pa- cem,

*pp* *mf* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

♩ = c.50 Con speranza e fiducia - Solenne e più Lento

en dehors

do- na\_ no- bis pa - cem,

do - na no cem, pa - cem,

do - na no - cem,

do - na no - bis pa - cem, do- na\_ no- bis pa - cem,

do - na no - bis pa - cem, do- na\_ no- bis pa - cem,

do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, pa - cem, pa - cem.

do - na no - bis\_ pa - cem, pa - cem, pa - cem.

do- na\_ no- bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem pa - cem, pa - cem.

do- na\_ no- bis pa - cem, pa - cem, pa - cem.

*mf* *mp* *mp* *mp* *mf* *mf* *pp* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

en dehors

rit.

do- na\_ no- bis pa - cem, do- na\_ no- bis pa - cem, pa - cem, pa - cem.

do - na no - bis\_ pa - cem, pa - cem, pa - cem.

do- na\_ no- bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem pa - cem, pa - cem.

do- na\_ no- bis pa - cem, pa - cem, pa - cem.

do- na\_ no- bis pa - cem, pa - cem, pa - cem.

*mf* *mp* *mp* *pp* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*